

THE CATHOLIC CHARITIES CAMPAIGN FOR  
**Charity + Justice**

Parish Collection – November 20-21, 2021

*“Stretch Forth Your Hand to the Poor”*

### EASY STEPS

Please take the following simple steps to promote the **Catholic Charities Campaign for Charity & Justice** in your parish:

- ▶ **ANNOUNCE** the collection in your parish so your parishioners know what it is, when to expect it, and why they should support it.
- ▶ **USE** the parish appeal language, bulletin announcements and flyer to educate your parishioners about the work of **Catholic Charities** and the goals of the campaign.
- ▶ **PRAY** to Our Lady of Guadalupe, that those living in poverty will be comforted and lifted up through service and actions that uphold their human dignity.

### INTERCESSIONS

**R/. Lord, hear our prayers.**

For the Campaign for Charity and Justice, its grantees, for all who work to help the poor, marginalized and vulnerable in our society, and for our parish community, that we may follow Christ’s example, of love and solidarity with the poor, let us pray to the Lord. **R/.**

That we will open our hearts and souls to charity and justice so that we will act to reduce and alleviate poverty for the many families who struggle to obtain even the most basic needs, let us pray to the Lord. **R/.**

### INTERCESIONES

**R/. Señor, escúchanos.**

Por la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católica, por todos los que trabajan para ayudar a los pobres, marginalizados y vulnerable en nuestra sociedad, por nuestra comunidad parroquial, para que sigamos el ejemplo de Cristo, de amor y solidaridad con el pobre, oremos al Señor. **R/.**

Que nosotros, abramos nuestros corazones. y nuestras almas a la caridad y justicia para que actuamos para reducir y eliminar la pobreza para aquellas familias que luchan para obtener sus necesidades mas básicas, oremos al Señor. **R/.**

## ANNOUNCEMENT

Our second collection today is to support the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice. Due to your generosity last year, more than \$260,000 in grants were awarded across the Archdiocese of New York. With countless families in the living in poverty, this collection will assist parishes and local communities in addressing the challenges they face and funding local anti-poverty ministries and initiatives. By supporting this collection, you give those on the margins a helping hand.

**Please be generous in your response.**

## ANUNCIO

Nuestra segunda colecta es para apoyar a la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católica. El año pasado, por su generosidad, más de \$260,000 en subvenciones fue distribuido en el Arquidiócesis de Nueva York. Con familias incontable viviendo en pobreza, esta colecta capacitará parroquias y comunidades locales para enfrentar los desafíos que se les presenten y ayudar proyectos y ministerios anti-pobreza. Al contribuir a esta colecta, ustedes están dándoles una mano a aquellos que viven en la periferia.

**Por favor, sean generosos.**

## BULLETIN ANNOUNCEMENTS

### Week Before the Collection

Next week, our second collection will be for the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice. Countless families in the Archdiocese live in poverty. Last year this collection helped parish/community-based efforts to help the poor all across the Archdiocese. By supporting this collection you give people a helping hand. Learn more about the collection at [www.catholiccharitiesny.org](http://www.catholiccharitiesny.org)

### Week of the Collection

Please be generous in this week's second collection for the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice. Catholic Charities will direct the funds back to parishes and community-based organizations to fund local projects. Please prayerfully consider how you can support this collection. More information about the collection can be found at [www.catholiccharitiesny.org](http://www.catholiccharitiesny.org)

### Week After the Collection

Thank you for generously supporting the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice! As a parish we raised \$[amount] to support parish and community-outreach to those on the margins. If you missed the collection, it's not too late to give! To donate, visit: [www.catholiccharitiesny.org](http://www.catholiccharitiesny.org)

## ANUNCIOS PARA EL BOLETIN

### Semana antes de la Colecta

La próxima semana, nuestra segunda colecta será para la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católica. Familias incontable viven en la pobreza. El año pasado esta colecta ayudó los esfuerzos parroquiales y comunitarios para ayudar a los pobres en todo el Arquidiócesis. Apoyando esta colecta, ustedes están dando a ellos una mano amiga. Infórmense más acerca la colecta en [www.catholiccharitiesny.org](http://www.catholiccharitiesny.org)

### Semana de la Colecta

Por favor, sean generosos en la segunda colecta de esta semana para la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católica. Caridades Católica vas distribuir los fondos recaudados a parroquias y organizaciones comunitarios para apoyar proyectos anti-pobreza en nuestra área. Por favor, en oración, piensen en cómo dar su apoyo a esta colecta. Para más información sobre la colecta en [www.catholiccharitiesny.org](http://www.catholiccharitiesny.org)

### Semana después de la Colecta

¡Muchas gracias por su generoso apoyo a la colecta para la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católica! Como parroquia, nosotros recaudamos \$[poner cantidad] para apoyar proyectos parroquiales y comunitarios ayudando a aquellos que viven en la periferia. Si usted no alcanzó a dar en la colecta, todavía lo puede hacer! Visite [www.catholiccharitiesny.org](http://www.catholiccharitiesny.org)